



Model 50009 Indoor 7-Day Digital Timer 3-C with 2-Outlets
Modèle 50009 minuterie numérique intérieure de 7 jours 3-C avec 2 prises
Temporizador digital de 7 días para interiores 3-C con 2 tomacorrientes Modelo 50009



15A / 1875W resistive • résistive • resistivo
8A / 1000W tungsten • tungstène • tungsteno
8A ballast • ballast • ballastro

Instructions

Charge the Battery: Plug the timer into wall outlet for 10 minutes to charge internal battery. Note: You can then unplug the timer from the wall outlet and comfortably hold it in your hand to program the timer.

Clear the Memory: Press the R button with a tooth pick to erase any previous settings.

To Set the Current Time: Press and hold the CLOCK button. At the same time, press the HOUR and MINUTE button as many times as necessary to advance the display to the correct time. Hold down the DAY button until the display shows the correct day.

To Program the Timer:

1. Press the PROG button once to display the first ON/OFF setting "1 ON --:--".
 2. Press the MINUTE and HOUR buttons as necessary to set the ON time you want. To change from AM to PM toggle 12 times.
 3. Press the DAY button as necessary to choose the day or group of days you want for the time setting.
 4. Press the PROG button again to display the second ON/OFF setting "1 OFF --:--".
 5. Repeat the procedure to create the OFF setting.
- Repeat Steps 1 thru 5 for additional ON/OFF settings.
Press the CLOCK button to exit program setting mode.

Review On/Off Settings: It is important to review all 20 settings, even if you only used a few, to make sure there are not extra, unintended settings. Press the PROG button (hold down to scroll) until the display cycles through all 20 ON/OFF pairs. Stop on any setting you want to remove or change.

To Revise a Setting: Press the PROG button (hold down to scroll) until the display shows the setting you want. Press the HOUR, MINUTE and DAY buttons as necessary to revise the displayed ON/OFF time and day(s).

To Remove or Restore a Setting: Press the PROG button (hold down to scroll) until the display shows the setting you want to remove or restore. Press the RST/RCL button. If removing, the display will replace the setting with dashes. If restoring, the display will show the previous setting.

To Connect/Operate the Timer:

Plug device in to the timer and turn the device on. Plug timer into wall outlet.

To Override the Timer: Press the ON-OFF button as necessary to display:

- "ON" - the plugged in device is switched on permanently.
- "OFF" - the plugged in device is switched off permanently.
- "AUTO" - the plugged in device follows your programmed timer settings.

Random Setting Security Feature: When the timer is in AUTO mode ("AUTO" shows in the bottom center of the display) press the CLOCK button once. Then press and hold the HOUR-RND button for 3-5 seconds. "RND" will appear next to the minute on the display. The random setting function will turn the plugged in device(s) on and off at random. The device will turn on for about 10-26 minutes and turn off for about 26-42 minutes at random. The random function will override any on/off preset programs. To cancel the random function, press and hold the HOUR-RND button again for 3-5 seconds and the "RND" will disappear from the display.

Countdown Setting: Press the PROG button (hold the button down to scroll) and cycle thru all 20 settings until you reach the countdown setting "d ON --:--" or "d OFF --:--". Press the HOUR and MINUTE button(s) to set the countdown time. Press the CLOCK button, then press and hold the RCL-CD button for 3-5 seconds to activate the countdown function. "CD" will flash in the lower left corner. After the countdown period is over, the device will turn off. To turn off the countdown function press and hold the RCL-CD button for another 3-5 seconds when in the CLOCK mode.

Daylight Savings Time Feature: Press and hold the CLOCK-DST for 3-5 seconds to advance the time of day one hour for daylight savings time. "DST" will appear to the right of the minute on the display. Press and hold the CLOCK-DST button again to set the time back one hour and "DST" will disappear.

Instructions

Chargez la batterie : Branchez la minuterie dans une prise murale pendant 10 minutes pour charger la batterie interne. Remarque : Vous pouvez alors débrancher la minuterie de la prise murale et la tenir confortablement dans la main pour la programmer.

Effacez la mémoire : Enfoncez le bouton R avec un cure-dent pour effacer tous les réglages précédents.

Pour régler l'heure actuelle : Appuyez et tenez le bouton CLOCK. En même temps, appuyez sur le bouton HOUR (HEURE) et MINUTE autant de fois que nécessaire pour faire avancer l'affichage à la bonne heure. Gardez le bouton DAY (jour) enfoncé jusqu'à ce que l'affichage montre la bonne journée.

Pour programmer la minuterie :

1. Appuyez sur le bouton PROG une fois pour afficher le premier réglage ON/OFF « 1 ON --:-- ».
2. Appuyez sur les boutons MINUTE et HOUR au besoin pour régler l'heure de marche ON que vous désirez. Pour changer de AM à PM basculez 12 fois.
3. Appuyez sur le bouton DAY au besoin pour choisir le jour ou le groupe de jours que vous désirez pour le réglage de l'heure.
4. Appuyez sur le bouton PROG à nouveau pour afficher le deuxième réglage ON/OFF « 1 OFF --:-- ».
5. Répétez la procédure pour créer le réglage OFF (arrêt). Répétez les étapes 1 et 5 pour d'autres réglages ON/OFF (marche/arrêt). Appuyez sur le bouton CLOCK pour sortir du mode pour régler le programme.

Réviser les réglages MARCHÉ/ARRÊT : Il est important de revoir les 20 réglages, même si vous n'avez utilisé que quelques-uns d'entre eux pour vous assurer qu'il n'y a pas de réglages supplémentaires, imprévus. Appuyez sur le bouton PROG (gardez-le enfoncé pour défiler) jusqu'à ce que l'affichage passe par les 20 paires ON/OFF. Arrêtez sur tout réglage que désirez changer ou retirer.

Pour réviser un réglage : Appuyez sur le bouton PROG (gardez-le enfoncé pour défiler) jusqu'à ce que l'affichage montre le réglage que vous voulez. Appuyez sur les boutons HOUR (HEURE), MINUTE et DAY (jour) au besoin pour réviser l'heure ON/OFF affichée et le(s) jour(s).

www.colemancable.com



Modèle 50009 minuterie numérique intérieure de 7 jours 3-C avec 2 prises

Instructions

Chargez la batterie : Branchez la minuterie dans une prise murale pendant 10 minutes pour charger la batterie interne. Remarque : Vous pouvez alors débrancher la minuterie de la prise murale et la tenir confortablement dans la main pour la programmer.

Effacez la mémoire : Enfoncez le bouton R avec un cure-dent pour effacer tous les réglages précédents.

Pour régler l'heure actuelle :

Appuyez et tenez le bouton CLOCK. En même temps, appuyez sur le bouton HOUR (HEURE) et MINUTE autant de fois que nécessaire pour faire avancer l'affichage à la bonne heure. Gardez le bouton DAY (jour) enfoncé jusqu'à ce que l'affichage montre la bonne journée.

Temporizador digital de 7 días para interiores 3-C con 2 tomacorrientes
Modelo 50009

Instrucciones

Cargue la batería: enchufe el temporizador a un tomacorriente durante 10 minutos para cargar la batería interna. Nota: puede desconectar el temporizador del tomacorriente de la pared y sostenerlo cómodamente en su mano para programarlo.

Vacía la memoria: presione el botón R con un palillo para borrar todas las configuraciones anteriores.

Para fijar la hora actual: Mantenga presionado el botón de reloj (CLOCK). Al mismo tiempo, presione el botón de la hora (HOUR) y los minutos (MINUTE) tantas veces como sea necesario para avanzar a la hora correcta en la pantalla. Mantenga presionado el botón de día (DAY) hasta que la pantalla muestre el día correcto.

Pour programmer la minuterie :

1. Appuyez sur le bouton PROG une fois pour afficher le premier réglage ON/OFF « 1 ON --:-- ».
2. Appuyez sur les boutons MINUTE et HOUR au besoin pour régler l'heure de marche ON que vous désirez. Pour changer de AM à PM basculez 12 fois.
3. Appuyez sur le bouton DAY au besoin pour choisir le jour ou le groupe de jours que vous désirez pour le réglage de l'heure.
4. Appuyez sur le bouton PROG à nouveau pour afficher le deuxième réglage ON/OFF « 1 OFF --:-- ».
5. Répétez la procédure pour créer le réglage OFF (arrêt). Répétez les étapes 1 et 5 pour d'autres réglages ON/OFF (marche/arrêt). Appuyez sur le bouton CLOCK pour sortir du mode pour régler le programme.

Para programar el temporizador:

1. Presione el botón de programación (PROG) una vez para mostrar la primera configuración de encendido/apagado "1 ON --:--".
2. Presione los botones de minuto (MINUTE) y hora (HOUR) según sea necesario para fijar el tiempo de encendido (ON) que desea. Para cambiar de AM a PM apriete 12 veces.
3. Presione el botón de día (DAY) tanto como sea necesario para elegir el día o grupo de días que quiere para la configuración de la hora.
4. Presione el botón de programación (PROG) otra vez para mostrar la segunda configuración de encendido/apagado "1 OFF --:--".
5. Repita el procedimiento para crear la configuración de apagado (OFF). Repita los pasos del 1 al 5 para configuraciones adicionales de encendido/apagado (ON/OFF). Presione el botón de programación (PROG) para salir del modo de configuración del programa.



Pour retirer ou remettre un réglage : Appuyez sur le bouton PROG (gardez-le enfoncé pour défilé) jusqu'à ce que l'affichage montre le réglage que vous désirez retirer ou remettre. Appuyez sur le bouton RST/RCL. Si vous retirez, l'affichage remplacera le réglage par des tirets. Si vous remettez, l'affichage montrera le réglage précédent.

Pour brancher/faire fonctionner la minuterie : Branchez l'appareil dans la minuterie et mettez l'appareil en marche. Branchez la minuterie dans une prise murale.

Pour contourner la minuterie : Appuyez sur le bouton ON-OFF au besoin pour afficher:
« ON » - l'appareil branché est mis en marche de manière permanente.
« OFF » - l'appareil branché est mis hors tension de manière permanente.
« AUTO » - l'appareil branché suit vos réglages de minuterie programmés.

Fonction aléatoire de réglage de sécurité : Lorsque la minuterie est en mode AUTO (« AUTO » apparaît dans le bas et au centre de l'affichage) appuyez sur le bouton CLOCK une fois. Appuyez et gardez le bouton HOUR-RND enfoncé pendant 3 à 5 secondes. « RND » apparaîtra près de la minute sur l'affichage. La fonction de réglage aléatoire mettra en marche et éteindra au hasard les appareils branchés. L'appareil sera en marche pendant 10 à 26 minutes et s'éteindra pendant environ 26 à 42 minutes au hasard. La fonction de réglage aléatoire contournera tous programmes pré-réglés de marche/arrêt. Pour annuler la fonction aléatoire, appuyez et gardez le bouton HOUR-RND enfoncé pendant 3 à 5 secondes et « RND » apparaîtra de l'affichage.

Réglage de décompte : Appuyez sur le bouton PROG (gardez-le enfoncé pour défilé) et passez par le cycle complet des 20 réglages jusqu'à ce que vous atteigniez le réglage de décompte « d ON --> » ou « d OFF --> » Appuyez sur le(s) bouton(s) HOUR et MINUTE pour régler l'heure de décompte. Appuyez sur le bouton CLOCK, puis appuyez et gardez enfoncé le bouton RCL-CD pendant 3 à 5 secondes pour activer la fonction de décompte. « CD » clignotera dans le coin inférieur gauche. Après la fin de la période de décompte, l'appareil s'éteindra. Pour arrêter la fonction de décompte, appuyez et gardez le bouton RCL-CD enfoncé pendant un autre 3 à 5 secondes lorsque vous êtes en mode CLOCK.

Fonction d'heure d'été : Appuyez et gardez le bouton CLOCK-DST enfoncé pendant 3 à 5 secondes pour avancer l'heure d'une heure selon l'heure été. « DST » apparaîtra à la droite de la minute sur l'affichage. Appuyez et gardez le bouton CLOCK-DST enfoncé à nouveau pour régler l'heure en reculant d'une heure et « DST » apparaîtra.

Instrucciones

Cargue la batería: Enchufe el temporizador a un tomacorriente durante 10 minutos para cargar la batería interna. Nota: puede desenchufar el temporizador del tomacorriente de la pared y sostenerlo cómodamente en su mano para programarlo.

Vacía la memoria: Presione el botón R con un palillo para borrar todas las configuraciones anteriores.

Para fijar la hora actual: Mantenga presionado el botón de reloj (CLOCK). Al mismo tiempo, presione el botón de la hora (HOUR) y los minutos (MINUTE) tantas veces como sea necesario para avanzar a la hora correcta en la pantalla. Mantenga presionado el botón de día (DAY) hasta que la pantalla muestre el día correcto.

Para programar el temporizador:

1. Presione el botón de programación (PROG) una vez para mostrar la primera configuración de encendido/apagado "1 ON -->".
2. Presione los botones de minuto (MINUTE) y hora (HOUR) según sea necesario para fijar el tiempo de encendido (ON) que desea. Para cambiar de AM a PM apriete 12 veces.
3. Presione el botón de día (DAY) tanto como sea necesario para elegir el día o grupo de días que quiere para la configuración de la hora.

Pour brancher/faire fonctionner la minuterie :

Branchez l'appareil dans la minuterie et mettez l'appareil en marche. Branchez la minuterie dans une prise murale.

Pour contourner la minuterie : Appuyez sur le bouton ON-OFF au besoin pour afficher :
« ON » - l'appareil branché est mis en marche de manière permanente.
« OFF » - l'appareil branché est mis hors tension de manière permanente.
« AUTO » - l'appareil branché suit vos réglages de minuterie programmés

Fonction d'heure d'été : Appuyez et gardez le bouton CLOCK-DST enfoncé pendant 3 à 5 secondes pour avancer l'heure d'une heure selon l'heure été. « DST » apparaîtra à la droite de la minute sur l'affichage. Appuyez et gardez le bouton CLOCK-DST enfoncé à nouveau pour régler l'heure en reculant d'une heure et « DST » apparaîtra.

Para conectar/operar el temporizador: Enchufe el dispositivo en el temporizador y encienda el dispositivo. Enchufe el temporizador en el tomacorriente.

Para anular el temporizador:

Presione el botón de encendido/apagado (ON/OFF) según sea necesario para que se muestre:
"ON" – el dispositivo enchufado queda encendido de forma permanente.
"OFF" – el dispositivo enchufado queda apagado de forma permanente.
"AUTO" – el dispositivo enchufado sigue sus configuraciones programadas en el temporizador.

Función de horario de verano: Mantenga presionado el botón de reloj-horario de verano (CLOCK-DST) durante 3 a 5 segundos para adelantar una hora para el horario de verano. Aparecerá "DST" a la derecha del minuto en la pantalla. Mantenga presionado el botón de reloj-horario de verano (CLOCK-DST) nuevamente para retroceder una hora y "DST" desaparecerá.

4. Presione el botón de programación (PROGRAM) otra vez para mostrar la segunda configuración de encendido/apagado "1 OFF -->".
5. Repita el procedimiento para crear la configuración de apagado (OFF). Repita los pasos del 1 al 5 para configuraciones adicionales de encendido/apagado (ON/OFF). Presione el botón de programación (PROG) para salir del modo de configuración del programa.

Repase las configuraciones de encendido/apagado: Es importante repasar las 20 configuraciones, incluso si sólo usó unas pocas, para asegurarse de que no haya configuraciones adicionales no deseadas. Presione el botón de programación (PROG) (manténgalo presionado para desplazar de forma continua) hasta que la pantalla pase por el ciclo de los 20 pares de encendido/apagado (ON/OFF). Deténgase en cualquier configuración que desee eliminar o cambiar.

Para modificar una configuración: Presione el botón de programación (PROG) (manténgalo presionado para desplazar de forma continua) hasta que la pantalla muestre la configuración que usted desea. Presione los botones de hora (HOUR), minuto (MINUTE) y día (DAY) según sea necesario para modificar la hora y los días de encendido/apagado que se muestran.

Para eliminar o restaurar una configuración: Presione el botón de programación (PROG) (manténgalo presionado para desplazar de forma continua) hasta que la pantalla muestre la configuración que desea eliminar o restaurar. Presione el botón RST/RCL. Si está eliminando, la pantalla reemplazará la configuración con guiones. Si está restaurando, la pantalla mostrará la configuración anterior.

Para conectar/operar el temporizador: Enchufe el dispositivo en el temporizador y encienda el dispositivo. Enchufe el temporizador en el tomacorriente.

Para anular el temporizador:

Presione el botón de encendido/apagado (ON/OFF) según sea necesario para que se muestre:
"ON" – el dispositivo enchufado queda encendido de forma permanente.
"OFF" – el dispositivo enchufado queda apagado de forma permanente.
"AUTO" – el dispositivo enchufado sigue sus configuraciones programadas en el temporizador.

Función de seguridad de configuración aleatoria: Cuando el temporizador esté en el modo automático (se muestra "AUTO" en la pantalla) presione el botón de reloj (CLOCK) una vez. Luego mantenga presionado el botón de hora aleatoria (HOUR-RND) durante 3 a 5 segundos. Aparecerá "RND" junto al minuto en la pantalla. La función de configuración aleatoria encenderá y apagará el o los dispositivos de forma aleatoria. El dispositivo se encenderá durante 10 a 26 minutos y se apagará durante 26 a 42 minutos de forma aleatoria. La función aleatoria anulará todo programa predeterminado de encendido/apagado. Para cancelar la función aleatoria, mantenga presionado el botón de hora aleatoria (HOUR-RND) nuevamente durante 3 a 5 segundos y el "RND" desaparecerá de la pantalla.

Configuración de la cuenta regresiva: Presione el botón de programación (PROG) (mantenga presionado para desplazar de forma continua) y pase por las 20 configuraciones hasta llegar a la configuración "d ON -->" o "d OFF -->". Presione los botones de hora (HOUR) y minuto (MINUTE) para fijar el tiempo de cuenta regresiva. Presione el botón de reloj (CLOCK). Luego mantenga presionado el botón RCL-CD durante 3 a 5 segundos para activar la función de cuenta regresiva. Parpadeará "CD" en la esquina inferior izquierda. Luego de finalizado el período de cuenta regresiva, el dispositivo se apagará. Para apagar la función de cuenta regresiva mantenga presionado el botón RCL-CD durante otros 3 a 5 segundos cuando esté en el modo reloj (CLOCK).

Función de horario de verano: Mantenga presionado el botón de reloj-horario de verano (CLOCK-DST) durante 3 a 5 segundos para adelantar una hora para el horario de verano. Aparecerá "DST" a la derecha del minuto en la pantalla. Mantenga presionado el botón de reloj-horario de verano (CLOCK-DST) nuevamente para retroceder una hora y "DST" desaparecerá.

www.colemancable.com



Fonction aléatoire de réglage de sécurité : Lorsque la minuterie est en mode AUTO (« AUTO » apparaît dans le bas et au centre de l'affichage) appuyez sur le bouton CLOCK une fois. Appuyez et gardez le bouton HOUR-RND enfoncé pendant 3 à 5 secondes. « RND » apparaîtra près de la minute sur l'affichage. La fonction de réglage aléatoire mettra en marche et éteindra au hasard les appareils branchés. L'appareil sera en marche pendant 10 à 26 minutes et s'éteindra pendant environ 26 à 42 minutes au hasard. La fonction de réglage aléatoire contournera tous programmes pré-réglés de marche/arrêt. Pour annuler la fonction aléatoire, appuyez et gardez le bouton HOUR-RND enfoncé pendant 3 à 5 secondes et « RND » apparaîtra de l'affichage.



Función de seguridad de configuración aleatoria: Cuando el temporizador esté en el modo automático (se muestra "AUTO" en la pantalla) presione el botón de reloj (CLOCK) una vez. Luego mantenga presionado el botón de hora aleatoria (HOUR-RND) durante 3 a 5 segundos. Aparecerá "RND" junto al minuto en la pantalla. La función de configuración aleatoria encenderá y apagará el o los dispositivos de forma aleatoria. El dispositivo se encenderá durante 10 a 26 minutos y se apagará durante 26 a 42 minutos de forma aleatoria. La función aleatoria anulará todo programa predeterminado de encendido/apagado. Para cancelar la función aleatoria, mantenga presionado el botón de hora aleatoria (HOUR-RND) nuevamente durante 3 a 5 segundos y el "RND" desaparecerá de la pantalla.